

AOV - Agentur für die Verfahren und die Aufsicht  
im Bereich öffentliche Bau-, Dienstleistungs- und  
Lieferaufträge

EVS A – Einheitliche Vergabestelle Bauaufträge



ACP - Agenzia per i procedimenti e la vigilanza in  
materia di contratti pubblici di lavori, servizi e  
Forniture

SUA L – Stazione Unica Appaltante Lavori

**Offenes Verfahren  
mittels elektronischer Vergabe**

**Procedura aperta  
con modalità telematica**

**AOV/SUA L 23/2019 - GEMEINDEBAUHOFF ABTEI / CANTIERE COMUNALE BADIA**

**CIG: 8150614373**

### Klarstellungen – Chiarimenti

<b>Nr. 1</b>	
15.01.2020	
<p><b>Frage:</b> Im Plan A13 „Details Mauern und Böden“ werden die einzelnen Wand- und Deckenaufbauten ohne Verputz und Anstrich angeführt. In den Lageplänen steht bei manchen Räumen Rohbau und Anstrich. Setzt sich somit der Wandaufbau dort aus Position Nr. 02.09.01.01 Spritzbewurf, Position Nr. 02.09.01.03.c Innenputz 2 Lagen und Position Nr. 04.01.03.03.e Dispersionssilikatfarbe zusammen?</p>	<p><b>Domanda:</b> Nella tavola A13 „Dettagli muri e pavimenti“ le stratigrafie delle pareti e dei solai sono riportati senza intonaco e tinteggiatura. Nelle planimetrie per alcuni vani è indicato costruzione al grezzo e tinteggiatura. Per questi la stratigrafia delle pareti è composta dalla voce n. 02.09.01.01 Rinzafo in malta di cemento, dalla voce n. 02.09.01.03.c Intonaco a due mani e voce n. 04.01.03.03.e Pitturazione coprente con pittura a base di silicati?</p>
<p><b>Antwort:</b> Ja</p>	<p><b>Risposta:</b> Si</p>
<p><b>Frage:</b> Im Plan A13 „Details Mauern und Böden“ werden die einzelnen Wandaufbauten ohne Verputz und Anstrich angeführt. Aus den restlichen Unterlagen geht der Schichtaufbau der Außenwände des Büros Recycling und Schadstoffraum nicht hervor. Wir bitten um Mitteilung ob die Außenwände dort laut Positionen im Leistungsverzeichnis verputzt und gemalt werden</p>	<p><b>Domanda:</b> Nella tavola A13 „Dettagli muri e pavimenti“ le stratigrafie delle pareti e dei solai sono riportati senza intonaco e tinteggiatura. Dalla restante documentazione non risultano le stratigrafie delle pareti esterne zona ufficio Recycling e vano per la raccolta delle sostanze inquinate. Chiediamo di comunicarci se le relative pareti esterne dovranno essere intonacate e tinteggiate</p>

<p>sollen.</p> <p><b>Antwort:</b> Die Wand- und Bodenaufbauten wurden in den beiliegenden Plänen A01, A02 und A13 präzisiert <b>und ersetzen die ursprünglich übermittelten.</b> Die Außenwände des Recycling Büro müssen gemäß Detail D13 ausgeführt werden: hier bleibt die Außenwand als Sichtbeton der Klasse S2 (so wie im Leistungsverzeichnis ausgeschrieben) außen roh und wird innen gedämmt. Analog gelten hier die Detailaufbauten D7 und D8 für den Schadstoffraum als Mindestvoraussetzung. Sämtliche Betonoberflächen im Außenbereich müssen mindestens die Klasse S2 aufweisen und werden nicht angestrichen.</p>	<p>secondo le voci dell'elenco prestazioni.</p> <p><b>Risposta:</b> Le stratigrafie delle pareti e dei solai sono state precisate nelle tavole di seguito allegare A01, A02 e A13 <b>che sostituiscono quelle inizialmente consegnate.</b> Le pareti esterni dell'ufficio Recycling dovranno essere eseguite in base al dettaglio D13: la parete esterna verrà eseguita al lato esterno in calcestruzzo a vista in classe S2 (così come richiesto nell'elenco prestazioni) e per il lato intero è prevista la coibentazione. In analogia sono da considerare i dettagli costruttivi D7 e D8 per il vano per la raccolta delle sostanze inquinate. Tutte le superfici esterne in calcestruzzo dovranno avere almeno in classe S2 e non verranno tinteggiate.</p>
<p><b>Nr. 2</b></p>	
<p>15.01.2020</p>	
<p><b>Frage:</b> Wir ersuchen folgende Annahme zu bestätigen: Die Kategorie OS32 (SIOS, betragsmäßig über 10% des Ausschreibungsbetrages angesiedelt) kann zu 100% weitervergeben werden ohne dass bei Nichtvorhandensein der Qualifizierung für jene Kategorie auf eine Bietergemeinschaft zurückgegriffen werden muss (wobei die Bedingung, dass der Betrag der OS32 von der Klasse der SOA in der Hauptkategorie OG1 abgedeckt wird, aufrecht bleibt).</p>	<p><b>Domanda:</b> Si chiede conferma del fatto che possa essere dichiarato il subappalto al 100% della categoria OS32 (SIOS) di valore superiore al 10% dell'importo di gara senza quindi necessità di ricorrere alla costituzione di RTI nel caso di carenza di tale categoria (ferma restando la copertura economica del valore della categoria OS32 tramite la propria classifica nella categoria prevalente OG1).</p>
<p><b>Antwort:</b> Wir bestätigen die Richtigkeit dieser Annahme. Zumal es sich bei der OS32 um eine Kategorie mit obligatorischer Qualifizierung handelt, handelt es sich in Ermangelung</p>	<p><b>Risposta:</b> Confermiamo la correttezza di quanto indicato. Quanto al subappalto si precisa che essendo la categoria OS 32 a qualificazione obbligatoria, ricorre, in assenza di una man-</p>

eines teilnehmenden Unternehmens welche diese Kategorie übernimmt, um eine sog. zwingende Weitervergabe, welche bereits im Zuge der Ausschreibung zu erklären ist. Falls die Qualifizierung nur für einen Teil der OS32 fehlt, ist in der Tabelle der Weitervergaben die auch Quote der Weitervergabe, welche wenigstens den von der Qualifizierung nicht abgedeckten Ausschreibungsbetrag abdecken muss, anzugeben.

Nicht zulässig ist hingegen die Nutzung der Kapazitäten Dritter.

dante che si assume tale categoria, un' ipotesi di subappalto necessario, da dichiarare già in sede di gara, pena l'esclusione dalla procedura. Se la qualificazione manca solo per una parte della categoria OS32, va indicata nella tabella nell'allegato A1, la quota di subappalto che deve coprire almeno l'importo di gara scoperto da qualificazione.

É invece inammissibile il ricorso all'istituto dell'avvalimento.